



Vlaams
Parlement

stuk **2154** (2012-2013) – Nr. 1
ingediend op 10 juli 2013 (2012-2013)

Ontwerp van decreet

houdende instemming
met het cultureel samenwerkingsakkoord
van 7 december 2012
tussen de Vlaamse Gemeenschap
en de Franse Gemeenschap

INHOUD

Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet	7
Gezamenlijk advies van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media en de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen.....	11
Advies van de Raad van State	21
Ontwerp van decreet	31
Samenwerkingsakkoord van 7 december 2012	35

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. Situering

Tot 7 december 2012 was er geen cultureel samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap. In het culturele veld werden evenwel heel wat projecten en zelfs structurele samenwerkingsverbanden opgezet die culturele operatoren en organisaties uit de beide gemeenschappen toelieten om intensief samen te werken. Het hoeft niet te verbazen dat heel wat van deze initiatieven zich in en rond Brussel ontwikkelden.

Het ontbreken van een formeel en officieel samenwerkingsakkoord vormde dan wel geen obstakel voor de spontane ontwikkeling van samenwerkingsprojecten en partnerschappen in het culturele veld, de nood aan een geformaliseerd akkoord tussen beide overheden werd er niet minder om. Een dergelijk akkoord tussen de twee grote gemeenschappen heeft in de eerste plaats een belangrijke symbolische waarde. Het is een sterk signaal aan de culturele sector, aan de samenleving, aan de burgers, aan de andere gefedereerde entiteiten, aan het federale niveau en aan derde landen en regio's. Een dergelijk akkoord is evenwel ook meer dan een symbool. Het beantwoordt aan reële praktische en operationele noden in de culturele sector. Het is bovendien belangrijk te benadrukken dat de geografische reikwijdte van het akkoord Brussel moet overstijgen en het akkoord zijn toepassing moet vinden in het hele Nederlandstalige gebied en het hele Franstalige gebied.

De voorbije maanden hebben de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap intensief overleg gepleegd om tot een concreet samenwerkingsakkoord te komen. Ze hebben samen de keuze gemaakt voor een kadertekst die vervolgens kan aangevuld en uitgewerkt worden met concrete voorstellen voor implementatie. Het voorliggende samenwerkingsakkoord werd door beide gemeenschappen gezamenlijk opgesteld.

2. Het samenwerkingsakkoord

De tekst vangt aan met de nodige verwijzingen naar de rechtsgrond en met enkele consideransen. Er wordt verwezen naar de Grondwet en meer specifiek naar de artikels betreffende de federale structuur van het land. Er wordt verwezen naar de taal en naar de bevoegdheden van de gemeenschappen. Het akkoord raakt niet aan de bevoegdheidsverdeling zoals die werd bepaald door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het akkoord respecteert eveneens de taalwetgeving en het territorialiteitsbeginsel.

Nadat het toepassingsgebied dat beperkt is tot de culturele aangelegenheden, is gedefinieerd en de algemene bepalingen voor de samenwerking zijn vermeld, wordt in de tekst de oprichting van een gezamenlijk platform voor duurzame samenwerking tussen beide overheden voorgesteld. Dit platform, samengesteld uit vertegenwoordigers van beide gemeenschappen, zal instaan voor de algemene uitvoering van het samenwerkingsakkoord. Het heeft de specifieke taak om adviezen en voorstellen te formuleren inzake concrete samenwerkingsprojecten, regelmatige raadpleging van de partijen te voorzien en gezamenlijke standpunten uit te werken. Het platform zal minstens twee keer per jaar vergaderen en levert een jaarverslag over zijn activiteiten af aan beide ministers bevoegd voor de culturele aangelegenheden.

Ten slotte vermeldt de tekst specifieke velden van samenwerking. Het betreft het engagement om gemeenschappelijke standpunten in te nemen ten aanzien van derde partijen (het federale niveau, internationale organisaties en andere), de versterking van de administratieve uitwisseling tussen beide partijen, het bevorderen van stages en uitwisselingen in het culturele veld, de versterking van de wederzijdse deelname aan het culturele aanbod in elke gemeenschap (onder meer door het delen van de culturele agenda's) en de mogelijk-

heid om het kaderakkoord verder uit te werken met respect voor het afgebakende toepassingsgebied.

3. Adviezen van de strategische adviesraden en de Raad van State

Zoals gebruikelijk werd over het ontwerp van decreet het advies ingewonnen van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media en van de Raad van State.

3.1. *Advies van de strategische adviesraden*

Op 4 april 2013 leverden de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media (SARC) en de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV) een gezamenlijk advies af.

Hoewel de Vlaamse Regering geen formeel advies gevraagd heeft aan de SARiV, leek het de SARC aangewezen om tot deze samenwerking over te gaan om te vermijden dat later in de procedure de Raad van State zou oordelen dat alsnog het advies van de SARiV moet worden gevraagd. Na overleg tussen de secretariaten van beide adviesraden werd de SARiV uitgenodigd om mede te adviseren over het samenwerkingsakkoord, gelet op de bepaling die is opgenomen in het oprichtingsbesluit van de SARiV en die stelt dat “in afwijking van artikel 4, 8°, van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van samenwerkingsakkoord die de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest wil sluiten met de Staat of met andere gemeenschappen en gewesten.”.

Het advies is positief en vergt geen aanpassingen aan het ontwerp van decreet noch aan de tekst van het samenwerkingsakkoord.

3.2. *Advies van de Raad van State*

Op 27 mei 2013 gaf de Raad van State zijn advies. Punt 1 van het advies bepaalt de rechtsgrond en punt 2 definieert de strekking van het ontwerp van decreet.

In het punt 3 van het advies, dat de bevoegdheid onder de loep neemt, stelt de Raad van State dat artikel 1 van het akkoord het best wordt aangevuld met een verwijzing naar artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voor wat betreft de interpretatie van de ‘culturele aangelegenheden’. Deze aanpassing werd doorgevoerd in beide taalversies.

In punt 4 van het advies wordt verwezen naar artikel 4, §1, van het akkoord waar sprake is van “gemeenschappelijke standpunten en gezamenlijke acties in kwesties die tot de bevoegdheid van de Federale Staat behoren”. De bijkomende toelichting die aan de Raad van State werd verschaft, was evenwel voldoende duidelijk zodat het advies besluit dat er geen bevoegdheidsrechtelijk bezwaar is. Bijgevolg is er geen aanpassing van de tekst noodzakelijk.

Punten 5 tot en met 9 van het advies hebben betrekking op de tekst van het samenwerkingsakkoord. Er worden een aantal algemene opmerkingen geformuleerd (punt 5) die betrekking hebben op vormelijke en/of inhoudelijke verschillen tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het samenwerkingsakkoord. Punt 6 van het advies gaat in op artikel 1 (uitbreiding naar andere culturele aangelegenheden), artikel 3, §1, a), en artikel 4, §5. De formulering in de oorspronkelijke taalversies was niet helemaal gelijklopend en bood onvoldoende duidelijkheid over de precieze uitvoeringsmodaliteiten van het akkoord. Punt 7 formuleert een punctuele opmerkingen bij de bewoording van artikel 3, §4. Punt 8 stelt dat artikel 5 van het akkoord overbodig is vermits de procedure waarnaar in dit artikel wordt verwezen sowieso van kracht is. Punt 9 van het advies betreft opnieuw een punctuele opmerking met betrekking tot de bewoording in artikel 6, tweede lid.

Ingevolge de geformuleerde opmerkingen en suggesties van de Raad van State werden beide tekstversies grondig herbekeken en werden de nodige correcties en herformuleringen doorgevoerd. De passages waarnaar de Raad van State verwijst, werden alle herzien evenals een aantal andere, steeds met het oog op een correct taalgebruik en een betere overeenstemming tussen beide taalversies.

In de Nederlandse tekst gaat het om de volgende passages:

- artikel 1: toevoeging van “bedoeld in artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en die onder de bevoegdheid van de ministers bevoegd voor culturele aangelegenheden vallen”;
- artikel 2, §5: “sectorspecifieke” in plaats van “sectorondersteunende”;
- artikel 3, §1, a): herformulering met verwijzing naar artikel 4;
- artikel 3, §1, d): “in onderling overleg” in plaats van “in consensus”;
- artikel 3, §1, e): “voor regelmatig en systematisch overleg te zorgen” in plaats van “regelmatig en systematisch overleg te voorzien”;
- artikel 3, §2: “platform” in plaats van “Platform”;
- artikel 3, §4: “dat wordt goedgekeurd door de beide ministers van cultuur” in plaats van “dat wordt afgestemd met de beide ministers bevoegd voor cultuur”;
- artikel 3, §5: “ministers van cultuur” in plaats van “ministers die bevoegd zijn voor cultuur”;
- artikel 4, §1: “gemeenschappelijke standpunten en gezamenlijke acties te ontwikkelen” in plaats van “de uitwerking van gemeenschappelijke standpunten en gezamenlijke acties te ondernemen”;
- artikel 4, §2: toevoeging van “met het oog op”;
- artikel 4, §5: “De Partijen maken periodieke werkprogramma’s op met de bedoeling concrete uitvoering te geven aan één of meerdere hoofdlijnen van de samenwerking binnen het kader van het voorliggend akkoord” in plaats van “De Partijen behouden zich de mogelijkheid voor, indien vereist, over te gaan tot gezamenlijke invullingen aan de uitvoering van dit akkoord aangaande een of meer aangelegenheden die vervat zijn in het toepassingsgebied van dit kader.”;
- artikel 5: geschrapt;
- artikel 6: “Dit akkoord” in plaats van “Het huidig akkoord”;
- artikel 6: “indienen” in plaats van “vragen”;
- artikel 6: “bepalingen” in plaats van “besluiten”;
- artikel 6: “opzegtermijn” in plaats van “vooropzeg”.

4. Het ontwerp van instemmingsdecreet

Het ontwerp van decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Door in te stemmen met het ontwerp van decreet bekrachtigt het Vlaams Parlement het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap dat door de bekrachtiging dan ook in werking treedt.

De Vlaamse minister bevoegd voor de culturele aangelegenheden is belast met de uitvoering en opvolging van het akkoord in Vlaanderen.

5. Commentaar bij de artikelen

Het ontwerp van instemmingsdecreet zelf is de gebruikelijke standaardtekst uit de omzendbrief Wetgevingstechniek, bestaande uit twee artikelen, bestemd om instemming te verlenen met dit specifieke samenwerkingsakkoord.

Artikel 1

Dit artikel vergt geen commentaar.

Artikel 2

Dit artikel regelt de instemming met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

De minister-president van de Vlaamse Regering

Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Joke SCHAUVLIEGE

VOORONTWERP VAN DECREET



Voorontwerp van decreet houdende instemming met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

Brussel,

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Joke SCHAUVLIEGE

GEZAMENLIJK ADVIES VAN DE STRATEGISCHE ADVIESRAAD
VOOR CULTUUR, JEUGD, SPORT EN MEDIA EN DE STRATEGISCHE
ADVIESRAAD INTERNATIONAAL VLAANDEREN



Advies over het decreet houdende instemming met het Cultureel Samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap

SARC Advies 4 april 2013
SARiV Advies 2013/9

4 april 2013

[Strategische AdviesRaad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media](#)

Arenbergstraat 9 • 1000 Brussel • T. +32 2 553 41 93 • sarc@vlaanderen.be • www.sarc.be

[Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen](#)

Boudewijnlaan 30 bus 81 • 1000 Brussel • T. + 32 2 553 01 81 • sariv@iv.vlaanderen.be • www.sariv.be

Adviesvraag: Voorontwerp van decreet houdende instemming met het Cultureel Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap van 7 december 2012

Adviesvrager: Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Ontvangst adviesvraag: 25 maart 2013

Adviestermijn: 10 dagen

SARC

Goedkeuring/bekrachtiging raad: 4 april 2013

Kenmerk: SARC Advies 4 april 2013

SARiV

Goedkeuring/bekrachtiging raad: via schriftelijke procedure op 4 april 2013

Kenmerk: SARiV Advies 2013/9

INHOUDSOPGAVE

1. Inleiding 16

2. Advies 16

3. Conclusie 19

1. INLEIDING

Op 22 maart 2013 hechtte de Vlaamse Regering haar eerste principiële goedkeuring aan het voorontwerp van decreet houdende instemming met het Cultureel Samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap. De Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media (SARC) werd op 26 maart 2013 door Vlaams minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur Joke Schauvliege om advies verzocht. Na overleg tussen de secretariaten werd de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV) uitgenodigd om mede te adviseren over dit samenwerkingsakkoord, gelet op de bepaling die is opgenomen in het oprichtingsbesluit van de SARiV en die stelt dat “in afwijking van artikel 4, 8°, van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van samenwerkingsakkoord die de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest wil sluiten met de Staat of met andere gemeenschappen en gewesten”. Hoewel de Vlaamse Regering geen formeel advies gevraagd heeft aan de SARiV, leek het de SARC aangewezen om tot deze samenwerking over te gaan om te vermijden dat later in de procedure de Raad van State zou oordelen dat alsnog het advies van de SARiV moet worden gevraagd.

Namens de SARC coördineerde de Algemene Raad het advies dat tot stand kwam met een schriftelijke inbreng van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed en de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk. De SARC en de SARiV (‘de Raden’) keurden het advies goed na een schriftelijke procedure die eindigde op 4 april 2013.

2. ADVIES

Het Cultureel Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap (‘het Akkoord’) kende een zeer lange en moeizame ontstaansgeschiedenis. Het culturele werkveld in de ruime zin is al lang vragende partij voor een dergelijk akkoord. In “Vragen voor een Vlaams Cultuurbeleid”, Memoranda 2004 voor de nieuwe Vlaamse Regering” noemde de culturele sector het “hallucinant en beschamend” dat in een federaal land geen culturele akkoorden tussen de gemeenschappen bestaan. Vijf jaar later werd het pleidooi voor een cultureel samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap herhaald in het Memorandum 2009-2014 van de SARC. “Een dergelijk samenwerkingsakkoord versterkt en ondersteunt het Vlaamse cultuurbeleid en daagt uit om van meertaligheid en diversiteit een troef te maken.”

Het stemt de SARC dan ook tevreden dat ministers Schauvliege en Laanan erin slaagden het kluwen te ontwarren. Zoals de Memorie van Toelichting bij het ontwerpdecreet zelf ook stelt, heeft het Akkoord niet enkel een symbolische waarde, maar heeft het ook de ambitie om een antwoord te bieden aan de reële praktische en operationele noden in het culturele veld. De beide gemeenschappen hebben samen de keuze gemaakt voor een kadertekst die vervolgens kan aangevuld en uitgewerkt worden met concrete voorstellen voor implementatie.

De SARC en de SARiV staan positief ten opzichte van het ruime bereik van het Akkoord. Het betreft het engagement om gemeenschappelijke standpunten in te nemen ten aanzien van derde partijen (het federale niveau¹, internationale organisaties en andere), de versterking van de administratieve uitwisseling tussen beide partijen, het bevorderen van stages en uitwisselingen in het culturele veld, de versterking van de wederzijdse deelname aan het cultureel aanbod in elke gemeenschap (onder

¹ Niet in het minst de kans om als Vlaamse en Franse Gemeenschap gezamenlijk te wegen op thema’s als auteursrechten en semi-agonale arbeid.

meer door het delen van de culturele agenda's) en de mogelijkheid om het Akkoord verder uit te werken met respect voor het afgebakende toepassingsgebied².

Er bestaat al heel wat samenwerking tussen de gemeenschappen op internationaal vlak. Voor de standpuntbepaling ter voorbereiding van de bijeenkomst van de Raad van ministers van Cultuur van de Europese Unie wordt afgestemd tussen de deelstaten. Elk van de deelstaten tracht wel zijn eigen accenten in te brengen in het beleid. De Franse Gemeenschap zal soms meer aandacht hebben voor het vrijwaren van de subsidiëeringsmogelijkheden in de sector cultuur en het audiovisueel beleid in het kader van het Europees handelsbeleid, terwijl de Vlaamse Gemeenschap misschien meer de nadruk zal leggen op de opportuniteiten van de culturele industrieën. Hoewel er verschillende accenten bestaan, kunnen de beide gemeenschappen in gezamenlijke slagorde posities innemen op het Europees forum.

Hetzelfde geldt tevens voor de samenwerking binnen de Raad van Europa. Hoewel de deelstaten in sommige dossiers soms botsende belangen te verdedigen hebben, hoeft dit niet te beletten dat men binnen deze internationale organisatie tot samenwerking kan overgaan. Een goed voorbeeld hiervan is het programma "Eurimages" dat belangrijk financiële steun verleent aan de internationale productie van films. Momenteel wordt gedebatteerd over een aanpassing van de bijdrage van de lidstaten aan dit programma en ligt de vraag op tafel of de formule voor de berekening van de bijdrage van de lidstaten model zal staan voor de verdeling van de Belgische bijdrage tussen de deelstaten. De Raden hopen dat de geest van de samenwerking die aan de basis ligt van het Akkoord en de kaders die voorzien zijn om de samenwerking vorm te geven een voldoende basis bieden om tot werkbare afspraken te komen tussen de Belgische entiteiten.

Voor het overgrote deel van de materies die door de UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) worden behandeld, zijn in ons land de gemeenschappen bevoegd. Beoordelingen nemen de deelstaatministers het woord in de Algemene Vergadering en vertegenwoordigen zij België, net zoals dit het geval is binnen de Europese Unie. België is momenteel nog lid van de Uitvoerende Raad van UNESCO en dit veronderstelt afstemming tussen de deelstaten over de ingenomen standpunten. Binnenkort komt echter een einde aan het Belgisch mandaat in de Uitvoerende Raad. De Raden hopen dat het Akkoord een goede basis vormt om de interactie tussen de gemeenschappen binnen de UNESCO verder te stimuleren en dat het nieuwe mogelijkheden biedt om België in al zijn culturele diversiteit te tonen binnen de UNESCO. Indien een intra-Belgische afstemming aan de basis ligt, roept dit bovendien geen vragen op bij UNESCO(-lidstaten). Door goede afspraken over een beurtrol, een presentatie van bv. een auteur uit beider taalgemeenschappen of door de aanwezigheid van de diplomatieke vertegenwoordigers op elkaars evenementen wordt ook op het internationaal terrein onderlijnd dat de gemeenschappen tot een opbouwende samenwerking in staat zijn. Dit belet echter niet dat de deelstaten ook autonoom initiatieven kunnen nemen. Het Akkoord voorziet in de oprichting van een samenwerkingsplatform. Het zal volgens de Raden een uitdaging zijn om daarvan een goed functionerend mechanisme te maken dat een meerwaarde biedt bovenop de afstemming van internationale dossiers die nu al bestaat.

De Raden hopen dat het Akkoord tevens een dynamiek met zich mee zal brengen om onze culturele actoren nog actiever uit te dragen in het buitenland. Hiervoor kan tevens worden samengewerkt met de federale overheid, mits respect voor elkaars bevoegdheden. Naar aanleiding van Belgische of gezamenlijke handelsmissies van Flanders Investment and Trade (FIT), Brussel invest & export en L'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX) in het buitenland, al dan

² De SARC merkt op dat 'muziek' niet vermeld wordt bij het toepassingsgebied van het Akkoord (artikel 1). Dit wordt best rechtgezet. In de Franse Gemeenschap maken "musique classique" en "musique non classique" deel uit van de "arts de la scène". In Vlaanderen is dit niet altijd het geval geweest. In de jaren 1990 was er een podiumkunstedecreet waar muziek niet toe behoorde.

niet onder leiding van de Prins, kunnen de gemeenschappen tot afspraken komen om zelf het initiatief te nemen om een eigen culturele presentatie aan te bieden en culturele producten te promoten. De beide gemeenschappen beschikken tevens over buitenlandse culturele infrastructuur. De Franse Gemeenschap heeft een Cultureel Centrum met tentoonstellingszalen in Parijs, een kleine theaterzaal in de diplomatieke delegatie in Parijs en een speeltheater in Avignon. Vlaanderen beschikt over het Cultureel Centrum De Brakke Grond in Amsterdam. Deze keuzes vertalen perfect onze taalkundige en culturele verbondenheid met onze prioritaire partnerlanden. De Raden hopen dat het Akkoord een kader kan scheppen voor samenwerkingsinitiatieven en presentaties in deze centra. Daarnaast kunnen op internationale festivals of beurzen de gemeenschappen hun sterktes uitspelen en vice versa deuren openen voor elkaar.

De Raden menen bovendien dat het Akkoord naast de hogergenoemde samenwerking in de internationale context, ook de al spontaan gegroeide samenwerkingsverbanden op het terrein tussen de twee gemeenschappen verder zal ondersteunen en een hefboom zal creëren voor nieuwe initiatieven en mogelijkheden.

In haar conceptnota “Vernieuwing van het Kunstendecreet en beleidskader kunsten” verwijst minister Schauvliege expliciet naar het Akkoord als hefboom voor de bi-communautaire ondersteuning van kunstinstellingen. In dit verband verwijst de SARC naar het advies van de Raad voor Cultuur van december 2005 (C13/05), dat stelt dat een cultureel samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse en Franse gemeenschap de mogelijkheid creëert om financiële hefbomen te ontwikkelen ter ondersteuning van projectmatige samenwerking met de federale culturele en wetenschappelijke instellingen. Deze zouden op die manier een plaats kunnen krijgen in het cultuurbeleid van de gemeenschappen.

Het begrotingsakkoord over het Akkoord werd gegeven mits de uitvoering van het Akkoord en de toekomstige budgettaire gevolgen opgevangen worden binnen de begroting Cultuur. De huidige budgettaire situatie laat niet veel marge voor nieuwe initiatieven. De minister kondigde eerder al haar plannen aan voor het internationaal cultuurbeleid. Het zal volgens de Raden een uitdaging zijn om ook voldoende financiële middelen vrij te maken om waarachtig invulling te geven aan het Akkoord. Nadat het zo lang heeft geduurd vooraleer het tot stand kwam, zou de nieuwe dynamiek die kan gepaard gaan met dit nieuwe kader niet mogen gefnuikt worden door de schaarste aan middelen voor het Internationaal cultuurbeleid. Naast de zorg voor voldoende middelen vragen de Raden om afspraken te maken tussen de beide partijen betreffende de inbreng en de verdeling van de middelen.

3. CONCLUSIE

De SARC en de SARiV hechten hun goedkeuring aan het voorontwerp van decreet houdende instemming met het Cultureel Samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap. De Raden beklemtonen verheugd te zijn dat er eindelijk werk wordt gemaakt van een cultureel samenwerkingsakkoord tussen de twee gemeenschappen. Ze kijken hoopvol uit naar de verdere invulling ervan.

Hoogachtend,

Namens de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

(getekend)

(getekend)

Luk Verschueren
Voorzitter

Iris Van Riet
Secretaris

Namens de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen,

(getekend)

(getekend)

Prof. Dr. Jan Wouters
Voorzitter

Freddy Evens
Secretaris

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE



RAAD VAN STATE afdeling Wetgeving

advies 53.196/VR
van 27 mei 2013

over

een voorontwerp van decreet ‘houdende instemming met het
cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de
Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap’

Op 15 april 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen,^(*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet ‘houdende instemming met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap’.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 14 mei 2013. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, voorzitter, Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS, Martine BAGUET, Bruno SEUTIN en Bernard BLERO, staatsraden, Jan VELAERS, Christian BEHRENDT, Jacques ENGLEBERT en Johan PUT, assessoren, Colette GIGOT en Greet VERBERCKMOES, griffiers.

Het verslag is uitgebracht door Rein THIELEMANS en Anne VAGMAN, eerste auditeurs.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 mei 2013.

*

^(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85*bis*.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt ertoe instemming te verlenen, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

In dat samenwerkingsakkoord zijn een aantal algemene bepalingen en beginselen opgenomen inzake de samenwerking tussen de Franse en de Vlaamse Gemeenschap betreffende een aantal culturele aangelegenheden (artikel 2 *juncto* artikel 1), wordt een “samenwerkingsplatform” opgericht (artikel 3) en worden een aantal aspecten van de samenwerking tussen beide gemeenschappen nader geregeld (artikel 4). Het samenwerkingsakkoord bevat bovendien bepalingen betreffende de inwerkingtreding (artikel 5) en de duur, de herziening en de opzegging ervan (artikel 6).

BEVOEGDHEID

3. In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord worden de culturele aangelegenheden opgesomd waarop het akkoord betrekking heeft. Het artikel bepaalt tevens dat het toepassingsgebied van het akkoord kan worden uitgebreid tot “andere culturele aangelegenheden”.

Met betrekking tot de term “andere culturele aangelegenheden” verklaarde de gemachtigde van de Vlaamse Regering² het volgende:

“Met ‘andere culturele aangelegenheden’ wordt bedoeld deze zaken die niet expliciet onder artikel 1, eerste lid zijn vermeld, maar die wel binnen de grenzen vallen van de aangelegenheden bedoeld in artikel 4 BWHI én die onder de bevoegdheid van de ministers bevoegd voor culturele aangelegenheden vallen. In artikel 4 worden immers ook aangelegenheden opgesomd die onder de bevoegdheden van onder meer de ministers van toerisme, media, sport en jeugd vallen.”

¹ Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

² De afdeling Wetgeving heeft het voorliggende ontwerp onderzocht tegelijk met het voorontwerp van decreet uitgaande van de Franse Gemeenschapsregering ‘portant assentiment à l’accord de coopération culturelle conclu entre la Communauté flamande et la Communauté française’ (53.306/VR). Voor een goed begrip van het samenwerkingsakkoord hebben de auditeurs-rapporteurs contact opgenomen met bepaalde gemachtigde ambtenaren vermeld in de brieven met de adviesaanvraag. De afdeling Wetgeving heeft geoordeeld dat de antwoorden op de aldus gestelde vragen konden worden beschouwd als het gemeenschappelijke standpunt van de adviesaanvragers, zodat kan worden volstaan met één enkel onderzoek van het samenwerkingsakkoord.

In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord wordt het begrip “andere culturele aangelegenheden” best in die zin gepreciseerd.

4. In artikel 4, § 1, van het samenwerkingsakkoord wordt bepaald dat de partijen streven naar “de uitwerking van gemeenschappelijke standpunten en [het ondernemen van] gezamenlijke acties (...) in kwesties die tot de bevoegdheid van de federale Staat behoren of die door internationale organisaties of intergouvernementele, multilaterale netwerken worden beheerd, die een impact kunnen hebben op het cultuurbeleid van de Partijen voor wat betreft de aangelegenheden die betrekking hebben op dit akkoord (lees: waarop dit akkoord betrekking heeft)”.

Wat betreft de verwijzing naar “kwesties” die tot de bevoegdheid van de federale Staat behoren, verschaft de gemachtigde de volgende toelichting:

“Het is uiteraard niet de bedoeling dat de gemeenschappen handelingen stellen in aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid en daarmee de bevoegdheidsverdeling zouden schenden. Het is wel de bedoeling dat zij ernaar streven om gezamenlijke standpunten te bepalen of gezamenlijke initiatieven te nemen in kwesties waar de gemeenschapsbevoegdheden raakpunten hebben met federale bevoegdheden en/of instellingen. Zo is bijvoorbeeld het intellectueel eigendomsrecht een federale bevoegdheid die verregaande gevolgen heeft voor de culturele aangelegenheden. De gemeenschappen hebben er baat bij de culturele belangen gezamenlijk te kunnen verdedigen bij de bevoegde federale instanties. Een ander voorbeeld zijn de federale wetenschappelijke instellingen zoals het Paleis voor Schone Kunsten-Bozar of het Museum voor Schone Kunsten. Beide gemeenschappen werken momenteel op diverse manieren met deze instellingen samen. Een betere afstemming kan voor alle partners voordelen opleveren.”

Aangezien de genoemde bepaling er niet toe strekt de Franse en de Vlaamse Gemeenschap toe te laten rechtshandelingen te stellen met betrekking tot aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren of daaromtrent normatief op te treden, rijst ertegen geen bevoegdheidsrechtelijk bezwaar.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Algemene opmerkingen

5. De Nederlandse en de Franse tekst van het samenwerkingsakkoord stemmen op tal van plaatsen niet geheel met elkaar overeen (zie bijvoorbeeld artikel 1, eerste lid, derde streepje: “het sociaal-cultureel werk voor volwassenen” – “l’animation socioculturelle”; artikel 1, eerste lid, laatste streepje: “statistieken en ander relevant onderzoek inzake cultuurbeleid” – “les statistiques et recherches sur les matières culturelles”; artikel 2, § 5: “sectorondersteunende” – “sectoriels”; artikel 3, § 4: “dat wordt afgestemd met” – “qui est validé par”; artikel 4, § 2, inleidende zin, waar het equivalent van de Franse woorden “en vue de” niet voorkomt in de Nederlandse tekst).

Soms leidt dit tot inhoudelijke verschillen: zo wordt bijvoorbeeld in de Nederlandse tekst van artikel 3, § 1, tweede lid, a), van het samenwerkingsakkoord gewag

gemaakt van “onderhandelingen over specifieke samenwerkingsverbanden zoals vermeld in artikel 4” en in artikel 4, § 5, van het samenwerkingsakkoord van “de mogelijkheid (...) over te gaan tot gezamenlijke invullingen aan de uitvoering van dit akkoord aangaande één of meer aangelegenheden die vervat zijn in het toepassingsgebied van dit kader”, terwijl in de Franse tekst van dezelfde bepalingen gewag wordt gemaakt van “la négociation d’accords particuliers tels que visés à l’article 4” en van “la possibilité de conclure des accords particuliers dans une ou dans plusieurs des matières comprises dans le champ d’application du présent cadre s’il échet”.

De tekst van het samenwerkingsakkoord behoeft een grondig nazicht teneinde de discordanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst ervan weg te werken.

6. Artikel 1, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat het toepassingsgebied ervan kan worden uitgebreid tot “andere culturele aangelegenheden”.³ Daarenboven laat de Franse tekst van de artikelen 3, § 1, eerste lid, a), en 4, § 5, van het samenwerkingsakkoord uitschijnen dat het de bedoeling is om nadere uitvoering te geven aan bepaalde onderdelen ervan door het sluiten van nieuwe samenwerkingsakkoorden.⁴

In dat verband dient vooreerst te worden opgemerkt dat het toepassingsgebied van het voorliggende samenwerkingsakkoord slechts kan worden uitgebreid mits het sluiten van een nieuw (wijzigend) samenwerkingsakkoord,⁵ dat eveneens de instemming van de betrokken decreetgevers vereist. Artikel 1, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord mag derhalve niet zo worden geïnterpreteerd dat het zou toelaten dat de betrokken regeringen alleen, zonder instemming van de decreetgevers, dat toepassingsgebied zouden mogen uitbreiden.

Ten tweede dient er de aandacht op te worden gevestigd dat, wanneer de nog te sluiten aanvullende samenwerkingsakkoorden omwille van hun voorwerp of draagwijdte binnen het toepassingsgebied van artikel 92*bis*, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’ mochten vallen, zij slechts gevolg kunnen hebben nadat ermee is ingestemd door de betrokken decreetgevers; dat met het voorliggende samenwerkingsakkoord wordt ingestemd, kan niet worden geacht rechtens te impliceren dat bij voorbaat ingestemd wordt met latere samenwerkingsakkoorden gesloten ter uitvoering van de genoemde bepalingen uit dat akkoord. Zoals de afdeling Wetgeving van de Raad van State in het verleden reeds heeft opgemerkt, bepaalt artikel 92*bis*, § 1, tweede lid, tweede zin, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 immers dat de samenwerkingsakkoorden waarnaar in die bepaling wordt verwezen, pas gevolg hebben “nadat” zij instemming hebben verkregen van de wetgevers in kwestie, wat de techniek van de voorafgaande instemming uitsluit.⁶

³ Zie over de draagwijdte van deze term opmerking 3.

⁴ De Nederlandse tekst is hierover minder duidelijk (zie opmerking 5).

⁵ Volgens de gemachtigde is het effectief de bedoeling dat een uitbreiding van het toepassingsgebied van het samenwerkingsakkoord zou gebeuren met toepassing van artikel 6, tweede lid, ervan, en derhalve mits het sluiten van een nieuw samenwerkingsakkoord.

⁶ Zie in dezelfde zin onder meer adv.RvS 35.424/VR van 24 juni 2003 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Waalse Gewest van 29 april 2004 ‘portant approbation de l’Accord de coopération du 10 décembre 2003 entre l’Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté Germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale visant la collaboration dans les domaines de l’environnement et de la

Artikel 3

7. Volgens de gemachtigde van de Vlaamse Regering wordt in artikel 3, § 4, van het samenwerkingsakkoord met de woorden “dat wordt afgestemd met de beide ministers bevoegd voor cultuur”⁷ bedoeld dat het huishoudelijk reglement van het samenwerkingsplatform dient te worden goedgekeurd door de beide ministers bevoegd voor cultuur. Het is dan ook raadzaam in die bepaling de woorden “afgestemd met” te vervangen door de woorden “goedgekeurd door”.

Artikel 5

8. Luidens artikel 5 van het samenwerkingsakkoord treedt het akkoord in werking na de “bekrachtiging van (lees: door)” de parlementen van de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

Voor zover met die bepaling slechts een parafrasering wordt beoogd van de in artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 opgenomen regel dat de erin bedoelde samenwerkingsakkoorden slechts gevolg hebben nadat zij instemming hebben verkregen bij decreet, hoort zij niet thuis in het samenwerkingsakkoord en is zij bovendien overbodig.⁸ Nu bovendien niet blijkt dat een afwijkende regeling van inwerkingtreding wordt beoogd, dient artikel 5 uit het samenwerkingsakkoord te worden weggelaten.⁹

santé’, *Parl.St.* W.Parl. 2003-04, nr. 675/1, 10-13; adv.RvS 35.593/VR van 24 juni 2003 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 ‘portant assentiment de l’Accord de coopération du 10 décembre 2003 entre l’Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, visant la collaboration dans les domaines de l’environnement et de la santé’, *Parl.St.* Parl.F.Gem. 2003-04, nr. 494/1, 11-13, en adv.RvS 35.810/2/V van 20 augustus 2003 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Waalse Gewest van 27 november 2003 ‘portant approbation à l’accord de coopération entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à l’éducation à l’environnement’, *Parl.St.* W.Parl. 2003-2004, nr. 585/1, 13-14. Zie ook adv.RvS 49.864/4 van 13 juli 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Waalse Gewest van 9 februari 2012 ‘portant assentiment à l’accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l’éducation à l’environnement, à la nature et au développement durable’, *Parl.St.* W.Parl. 2011-12, nr. 520/1, 10-11, en adv.RvS 49.922/4 van 13 juli 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 26 april 2012 ‘houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende milieu-, natuur- en duurzame ontwikkelingseducatie’, *Parl.St.* B.H.Parl. 2011-12, nr. A-254/1, 6-7.

⁷ In de Franse tekst van het samenwerkingsakkoord: “qui est validé par les Ministres de la Culture”.

⁸ Bovendien is het niet correct gewag te maken van de “bekrachtiging” (lees: “instemming”) van de parlementen nu een decreet tot instemming met een samenwerkingsakkoord, net als elk ander decreet, dient te worden bekrachtigd en afgekondigd door de betrokken regering.

⁹ Bij gebreke van een andersluidende bepaling in het betrokken samenwerkingsakkoord, treden samenwerkingsakkoorden in werking op de tiende dag na de bekendmaking van de laatste instemmingsakte in het Belgisch Staatsblad (zie o.m. adv.RvS 52.324/AG/4-53.325/AG/4 van 8 en 14 januari 2013 over een voorontwerp van decreet van het Waalse Gewest ‘portant assentiment à l’accord de coopération conclu entre la Région wallonne et la Communauté française relatif aux articles 42 et 44 de la Convention internationale des droits de l’enfant’ (52.324/AG/4) en een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap ‘portant assentiment à l’accord de coopération conclu entre la Région wallonne et la Communauté française relatif aux articles 42 et 44 de la Convention internationale des droits de l’enfant’ (52.325/AG/4); adv.RvS 48.076/VR van 4 mei 2010 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet 3 maart 2011 ‘houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van

Artikel 6

9. In de Nederlandse tekst van de eerste zin van artikel 6, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord schrijve men “bepalingen” in plaats van “besluiten”.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Greet VERBERCKMOES

Pierre LIÉNARDY

2 april 2010 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie’, *Parl.St.* Sen. 2010-11, nr. 479/1, 30-38, en adv.RvS 50.223/VR van 27 september 2011 over een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 20 mei 2011 tussen de Belgische Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de coördinatie van het beleid inzake invoer, uitvoer en doorvoer van afvalstoffen’).

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het cultureel samenwerkingsakkoord van 7 december 2012 tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

Brussel, 28 juni 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering

Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Joke SCHAUVLIEGE

SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 7 DECEMBER 2012

Cultureel samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap

Tussen:

de Franse Gemeenschap

Vertegenwoordigd door Mevrouw Fadila LAANAN, Minister van Cultuur,
Audiovisuele Zaken, Gezondheid en Gelijkheid van Kansen

En:

de Vlaamse Gemeenschap

Vertegenwoordigd door Mevrouw Joke SCHAUVLIEGE, Minister van Leefmilieu,
Natuur en Cultuur

Hierna « de Partijen » genoemd

Gelet op de artikelen 1, 2, 4, 33, 38, 127 en 167 van de Grondwet;

Gelet op de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd door de Bijzondere Wet van 8 augustus 1988, de Bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, de Bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten en de Bijzondere Wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid de artikelen 4, *6bis* en *92bis*, §1;

Overwegende de omvang en de kwaliteit van de reeds bestaande samenwerking tussen de Franse en de Vlaamse Gemeenschap in de culturele sector;

Overwegende de wil van de Partijen om deze samenwerking te formaliseren, uit te breiden en te verdiepen;

Overwegende de gezamenlijke overtuiging dat een gestructureerde en duurzame samenwerking tussen de twee Gemeenschappen zal bijdragen tot een breder cultuurbeleid in elk van de Gemeenschappen, zal beantwoorden aan de verwachtingen van de culturele actoren en de sociale en maatschappelijke cohesie evenals de dialoog tussen de culturen zal versterken;

Overwegende dat dit samenwerkingsakkoord en de toepassing ervan geen afbreuk mogen doen aan de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de gemeenschappen zoals vastgelegd in de toepasselijke wetgeving en gepreciseerd door de relevante rechtspraak;

zijn de Partijen het volgende overeengekomen.

Artikel 1. Toepassingsgebied van het akkoord

Dit akkoord heeft betrekking op de volgende culturele aangelegenheden:

- de kunsten, waaronder de podiumkunsten, de letteren, de beeldende en audiovisuele kunsten, inclusief cinema, digitale kunst en architectuur;
- het roerend en immaterieel erfgoed;
- het sociaal-cultureel werk voor volwassenen, waaronder de amateurkunsten;
- uitleendiensten zoals bibliotheken, discotheken en gelijkaardige diensten;
- de culturele en creatieve industrieën;
- vormingen en stages voor culturele actoren voor zover die ressorteren onder de bevoegdheden van de minister van cultuur;
- statistieken en ander relevant onderzoek inzake cultuurbeleid.

Het toepassingsgebied van dit akkoord kan worden uitgebreid tot andere culturele aangelegenheden bedoeld in artikel 4 van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en die onder de bevoegdheid van de ministers bevoegd voor culturele aangelegenheden vallen..

Artikel 2. Algemene bepalingen

§1. De Partijen stimuleren samenwerking, onder andere door middel van hun administratieve diensten, tussen de verschillende structuren en organisatievormen die elke Partij kent.

Zij bevorderen de contacten en ondersteunen de gemeenschappelijke initiatieven tussen de openbare en privé-instellingen, die onder hun bevoegdheid ressorteren.

§2. De Partijen organiseren een uitwisseling van informatie en documentatie op vraag van één van de Partijen, onder voorbehoud van de vertrouwelijkheid en de beschikbaarheid van de bedoelde informatie en documentatie.

§3. In de mate van het mogelijke leveren de administraties elkaar bijstand, op vraag van één van de Partijen.

Leidinggevende ambtenaren, gespecialiseerde medewerkers en experts van één Partij kunnen worden uitgenodigd en geraadpleegd door de andere Partij.

§4. Iedere Partij kan toegang krijgen tot de instellingen en activiteiten van de andere Partij, rekening houdend met de planning en de reserveringsprocedures van de ontvangende Partij.

§5. De Partijen bevorderen de contacten en de uitwisseling tussen hun respectieve raadgevende en sectorspecifieke organen.

§6. De Partijen bevorderen de wederzijdse kennis van hun cultuur en taal.

§7. Elke Partij kan voorstellen formuleren inzake beurzen, uitwisselingen en stages voor iedere rechtspersoon of natuurlijke persoon die onder de bevoegdheid van de andere Partij ressorteert in de mate dat dit niet eenzijdig gebeurt, maar onder de vorm van een samenwerking tussen minstens twee door hun Gemeenschap ondersteunde organisaties van beide Partijen.

Artikel 3. Platform voor duurzame samenwerking tussen de overheden.

§1. De Partijen komen overeen een samenwerkingsplatform op te richten.

Dit platform heeft als opdracht:

a) te zorgen voor de algemene uitvoering van dit akkoord, inzonderheid de uitvoering van werkprogramma's, zoals bedoeld in artikel 4;

b) concrete projecten voor te stellen aan de ministers bevoegd voor cultuur van de Partijen wat de uitvoering van de samenwerking betreft, indien nodig in de vorm van een bijzonder akkoord;

c) samenwerkingsprojecten vanuit de sector te onderzoeken en voorzien van een advies aan de beide overheden voor te leggen;

d) bij beslissing in onderling overleg specifieke projecten te organiseren zoals uitwisselingen, stages, on-the-job-training, seminaries enz., wanneer gemeenschappelijke onderwerpen van grote beleidsrelevantie worden gedetecteerd;

e) voor regelmatig en systematisch overleg te zorgen tussen de Partijen, waarbij deze laatste elkaar actief informeren over relevante ontwikkelingen inzake het cultuurbeleid. Dit betekent o.a. dat de Partijen elkaar regelmatig op de hoogte houden van de beleidsvoering, deze duiden in zijn context, met inbegrip van de identificatie van de betrokken actoren en verwijzing naar eventueel andere toegankelijke bronnen;

f) ontwerpen voor gemeenschappelijke standpunten van beide Partijen te bepalen, voor de situaties waarbij werd besloten om samen te werken.

§2. Iedere Partij stelt vier afgevaardigden in het platform aan, waaronder voor elk van de betrokken Partijen minstens één permanente afgevaardigde die als verbindingsambtenaar instaat voor de opvolging van de samenwerking tussen beide Partijen.

In functie van de agenda kunnen de partijen een beroep doen op derden - experts of operatoren om hun medewerking te verlenen aan het platform.

§3. Het platform vergadert minstens tweemaal per jaar.

§4. Het platform stelt een eigen huishoudelijk reglement op dat wordt goedgekeurd door de beide ministers van cultuur.

§5. Eenmaal per jaar leggen de leden van het platform een verslag van hun activiteiten voor aan de ministers van cultuur.

Artikel 4. Specifieke samenwerkingsvelden

§1. De Partijen streven er naar gemeenschappelijke standpunten en gezamenlijke acties te ontwikkelen in kwesties die tot de bevoegdheid van de Federale Staat behoren of die door internationale organisaties of intergouvernementele, multilaterale netwerken worden beheerd, die een impact kunnen hebben op het cultuurbeleid van de Partijen wat betreft de bij dit akkoord bedoelde aangelegenheden.

§2. De Partijen komen overeen hun administratieve uitwisseling te versterken met het oog op:

a) de andere Partij systematisch te informeren over de decreetwijzigingen of reglementaire wijzigingen die van haar kant werden doorgevoerd die een impact hebben op de culturele aangelegenheden waarop dit akkoord betrekking heeft;

b) een stage- en uitwisselingsprogramma op te zetten om administratieve medewerkers de mogelijkheid te bieden de werkwijzen, structuren en werkingsmechanismen van de andere Partij te leren kennen;

c) elkaar op de hoogte te houden van relevante samenwerkingsakkoorden die zij afsluiten met een of meerdere Staten, een Gemeenschap, een Gewest of een gedecentraliseerde instelling in België of in een andere Staat of met een internationale instelling;

d) lijsten ter beschikking te stellen van de andere Partij van operatoren die onder haar bevoegdheid vallen en die genieten van een subsidie, een erkenning of iedere andere evenwaardige maatregel;

e) te antwoorden op alle vragen om informatie m.b.t. de identificatie van artiesten, organismen of culturele actoren die onder hun bevoegdheid vallen.

§3. De Partijen stimuleren het opzetten van stages en uitwisselingen van hun respectieve artiesten, organisaties en culturele actoren.

§4. Om deelname aan elkaars cultureel aanbod te verhogen verbinden de Partijen zich ertoe, de culturele agenda van de andere Partij ter beschikking te houden van de operatoren die hiervoor een aanvraag doen. Bovendien verbinden de Partijen zich ertoe de verspreiding van de culturele agenda's van de andere Partij te maximaliseren en te concretiseren, met als doel hun respectief publiek vertrouwd te maken met de culturele programmatie van de andere Partij.

§5. De Partijen maken periodieke werkprogramma's op met de bedoeling concrete uitvoering te geven aan één of meerdere hoofdlijnen van de samenwerking binnen het kader van het voorliggend akkoord..

Artikel 5. Duur van het akkoord. Herziening. Opzegging

Dit akkoord wordt afgesloten voor onbepaalde tijd.

Elke Partij kan, op elk moment, een verzoek tot herziening indienen van één of meerdere bepalingen uit dit akkoord. Het verzoek wordt binnen de zes maanden onderzocht.

Elke Partij kan, op elk moment, een einde stellen aan het akkoord mits een opzegtermijn van 24 maanden.

Goedgekeurd op 7 december 2012

Vlaams minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,



Joke SCHAUVLIEGE

Minister van Cultuur, Audiovisuele Zaken, Gezondheid en Gelijkheid van Kansen
van de regering van de Franse Gemeenschap



Fadila LAANAN